



MANTA

GŁOŚNIK BLUETOOTH Z MIKROFONEM

BLUETOOTH SPEAKER WITH MICROPHONE

MIC10-G, MIC11-PK, MIC12-BK, MIC20-GL, MIC21-PKL



**INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER'S MANUAL
KORISNIČKI PRIRUČNIK
MANUAL DE USUARIO**

Instrukcją oryginalną jest instrukcja angielska. Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

PL

UWAGA!

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać niniejsza instrukcje i zachować ją do użycia w przyszłości.

1. Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami.
2. Nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody. Nie wolno również zanurzać urządzenia pod wodą.
3. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Montaż należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją producenta.
4. Zasilanie głośnika musi odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej.
5. Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece ani innych urządzeń (w tym wzmacniaczy), które wytwarzają ciepło. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie otwartego ognia.
6. Należy zabezpieczyć przewód zasilania/ładowania przed zagięciem lub ściśnięciem, dotyczy to zwłaszcza miejsc podłączenia do wtyczki i okolic wyjścia z urządzenia.
7. Do czyszczenia urządzeń nie należy używać detergentów w płynie lub środków żrących – urządzenie należy oczyścić delikatną ściereczką. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródeł zasilania.
8. Na urządzeniu nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów, w przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia.
9. Odłączyć urządzenie, jeśli występuje burza z wyładowaniami atmosferycznymi lub jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
10. Wszelkie czynności serwisowe muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawniony personel techniczny autoryzowanych serwisów MANTA S. A. Serwis jest wymagany w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia, na przykład gdy: przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, do wnętrza urządzenia dostał się płyn lub wpadł przedmiot; urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.
11. Nie wolno dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami podczas podłączania przewodu do gniazdka lub jego odłączania.
12. Uszkodzony przewód zasilający stanowi duże zagrożenie porażenia prądem lub pożaru, nigdy nie należy stosować uszkodzonego przewodu.
13. Nie należy umieszczać głośnika bezpośrednio przy uchu. Może to spowodować uszkodzenie słuchu.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi, w celu prawidłowego korzystania z urządzenia. Treść niniejszej instrukcji może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w treści instrukcji, a także za sytuacje, które nie zostały przewidziane w instrukcji.

PL

Opis panelu sterującego



Naciśnij dłużej aby włączyć lub wyłączyć mikrofon
Krótsze naciśnięcie spowoduje zmianę trybu.



Następny utwór w trybie USB, Bluetooth i karty



Poprzedni utwór w trybie USB, Bluetooth i karty pamięci



Odtwarzanie / Pauza



Naciśnij krótko aby uruchomić funkcje
akompaniamentu głosu.



Regulacja głośności muzyki



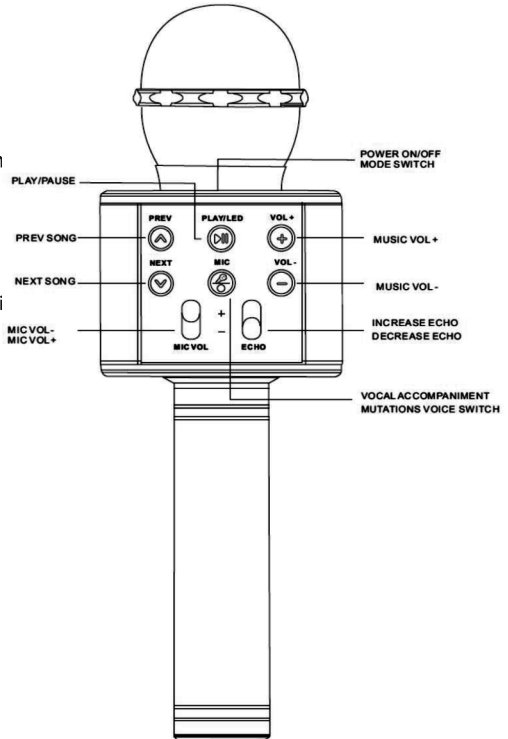
Regulacja głośności muzyki



Regulacja głośności muzyki



Regulacja poziomu echa mikrofonu



Funkcja Karoke

1. Przytrzymaj przycisk aby włączyć mikrofon.
2. Wybierz tryb Bluetooth poprzez krótkie naciśnięcie przycisku . Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu mobilnym, a następnie wybierz urządzenie "MANTA KARAOKE". Usłyszysz komunikat głosowy o udanym połączeniu.
3. Dostosuj głośność muzyki oraz głośność mikrofonu do swoich potrzeb. Możesz też wybrać poziom echa oraz tryb modulacji głosu.
4. Zaczynaj korzystać z mikrofonu Karaoke.

ENG

ATTENTION!

Before using the device for the first time, please read this manual carefully and keep it for future reference.

1. Read all warnings carefully.
2. Do not use the device near water. Do not submerge the device under water.
3. Do not cover the device's ventilation openings. Installation should be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
4. The device power supply must correspond to that stated on the Rating Label.
5. Do not place the device near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat. Do not expose the device to open fire.
6. Make sure the power cord is not kinked or pinched; this especially applies to the connection points to the plug and to the outlet of the device.
7. Do not use liquid detergents or caustic agents to clean the devices - clean the device with a soft cloth. Before cleaning, disconnect the device from the power supply.
8. Do not place heavy objects on the device, otherwise it may be damaged.
9. Disconnect the device if there is a lightning storm or if it will not be used for an extended period of time.
10. All servicing should may be performed only by authorized technical staff of authorized MANTA S.A service points. Service is required in the event of any damage to the appliance, for example if: the power cord or plug are damaged; Liquid has spilled or an object has fallen into the device; the device has been exposed to rain or moisture; the device is malfunctioning or has been dropped.
11. Do not touch the power cord or plug with wet hands when connecting or disconnecting the power cord.
12. Damaged power cord presents a high risk of electric shock or fire; never use a damaged cord.
13. Do not place the loudspeaker directly next to your ear. It may damage your hearing.

For correctly operating, please read this manual carefully before using. Any content revise of the manual won't declare again, and we are not responsible for consequence caused by fault or oversight of this manual.

BLUETOOTH SPEAKER WITH MICROPHONE

ENG

Buttons Operation



Long press to turn the microphone ON/OFF. Short press will change the mode.



Previous song under BT/USB/TF mode.



Next song under BT/USB/TF mode.



Short press Play/Pause.

Longer press: ON/OFF Led (only for models MIC20 and MIC21-PKL)



Short press: Vocal accompaniment Mode

Longer press: Mutations voice switch

+ Increase volume

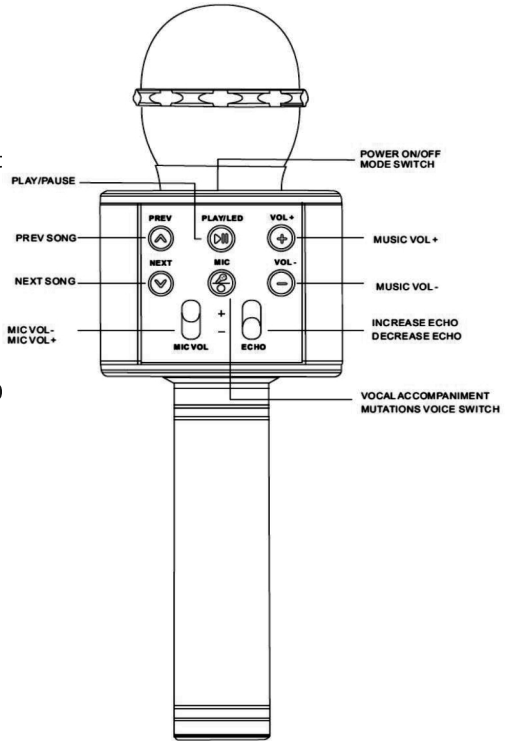
= Decrease volume



MICVOL Microphone volume control



REMX Microphone echo level control



Wireless Karaoke

1. Hold button to turn device..
2. Select the Bluetooth mode by pressing the button . Turn on the Bluetooth function on your mobile device, and then select the "MANTA KARAOKE" device. You will hear a voice prompt about successful connection.
3. Adjust the music volume and the microphone volume to your needs. You can also choose the echo level and the voice modulation mode.
4. Start Karaoke

BLUETOOTH SPEAKER WITH MICROPHONE

SI

POZOR:

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

1. Pozorno preberite vsa opozorila.
2. Naprave ne uporabljajte v bližini vode. Naprave tudi ne potaplajte pod vodo.
3. Ne pokrivajte prezračevalnih odprtin naprave. Namestitev je treba izvesti v skladu z navodili proizvajalca.
4. Napajanje naprave mora ustrezati tistemu, ki je naveden na nalepki z ocenami.
5. Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto. Naprave ne izpostavljajte odprtemu ognju.
6. Prepričajte se, da napajalni kabel ni prepognjen ali stisnjen; to še posebej velja za priključne točke na vtici in vticnici naprave.
7. Za čiščenje naprav ne uporabljajte tekočih detergentov ali jedkih snovi – napravo očistite z mehko krpo. Pred čiščenjem odklopite napravo od napajanja.
8. Na napravo ne postavljajte težkih predmetov, sicer se lahko poškoduje.
9. Napravo odklopite, ce pride do nevihte ali ce je dalj časa ne boste uporabljali.
10. Vsa servisna dela naj izvajajo usposobljeni servisni tehniki. Servis je potreben v primeru kakršne koli poškodbe naprave, na primer ce: sta poškodovana napajalni kabel ali vtic; Tekočina se je razlila ali pa je v napravo padel predmet; naprava je bila izpostavljena dežju ali vlagi; naprava ne deluje pravilno ali je padla.
11. Pri priključitvi ali odklopu napajalnega kabla se ne dotikajte napajalnega kabla ali vtica z mokrimi rokami.
12. Poškodovan napajalni kabel predstavlja veliko tveganje elektricnega udara ali požara; nikoli ne uporabljajte poškodovanega kabla.
13. Zvočnika ne postavljajte neposredno ob uho. Lahko poškoduje vaš sluh.

Za pravilno delovanje pred uporabo natančno preberite ta priročnik. Vsaka revizija vsebine priročnika ne bo več razglašena in ne odgovarjamo za posledice, ki so posledica napake ali nadzora tega priročnika.

BLUETOOTH SPEAKER WITH MICROPHONE

SI

FUNKCIJE GUMBOV



Dolg pritisk za vklop/izklop mikrofona.
Kratek pritisk za spremembo načina.



Prejšnja skladba v načinih BT/USB/TF



Naslednja skladba v načinih BT/USB/TF.



Kratek pritisk za predvajanje/premor.

Dolg pritisk: vklop/izklop LED osvetlitve (samo za modela MIC20-GL)



Kratek pritisk: način vokalne spremljave

Dolg pritisk: stikalo za mutacije



Zvišanje glasnosti



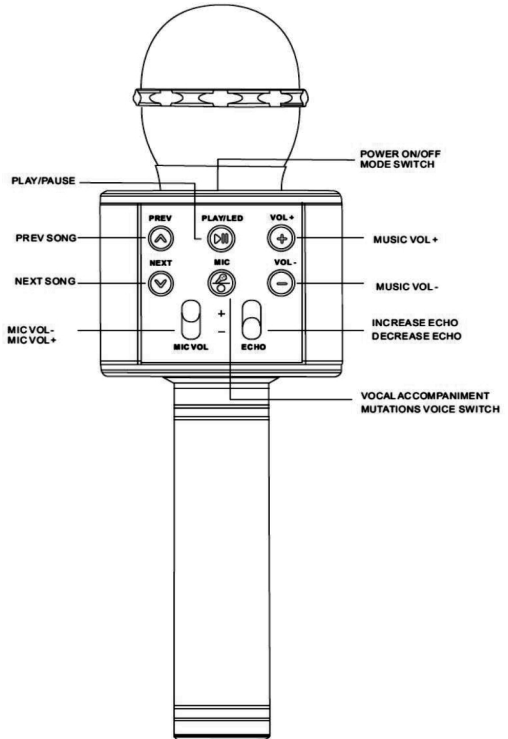
Znižanje glasnosti



Nadzor glasnosti mikrofona



Nadzor ravni odmeva mikrofona



Brezžične karaoke

1. Držite gumb za vklop naprave.
2. Izberite način Bluetooth s pritiskom na gumb . Vključite funkcijo Bluetooth na svoji mobilni napravi in izberite napravo "MANTA KARAOKE". Slišali boste glasovni poziv o uspešni povezavi.
3. Glasnost glasbe in glasnost mikrofona prilagodite svojim potrebam. Izberete lahko tudi raven odmeva in način glasovne modulacije.
4. Vključite mikrofona.

BLUETOOTH SPEAKER WITH MICROPHONE

ES

ATENCIÓN:

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras consultas.

1. Lea todas las advertencias con atención.
2. No utilice el dispositivo cerca del agua. Además, no sumerja el dispositivo bajo el agua.
3. No cubra las aberturas de ventilación del dispositivo. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
4. La fuente de alimentación del dispositivo debe corresponder a la indicada en la etiqueta de clasificación.
5. No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros dispositivos (incluidos amplificadores) que produzcan calor. No exponga el dispositivo al fuego.
6. Asegúrese de que el cable de alimentación no este doblado ni pellizcado; esto se aplica especialmente a los puntos de conexión al enchufe y a la salida del dispositivo.
7. No utilice detergentes líquidos ni agentes caústicos para limpiar los dispositivos; limpie el dispositivo con un paño suave. Antes de limpiar, desconecte el dispositivo de a fuente de alimentación.
8. No coloque objetos pesados sobre el dispositivo, de lo contrario podría dañarse.
9. Desconecte el dispositivo si hay una tormenta eléctrica o si no se utilizara durante un periodo de tiempo prolongado.
10. Todo el servicio debe ser realizado por técnicos de servicio calificados. Se requiere servicio en caso de cualquier dano al aparato, por ejemplo si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados; Se ha derramado líquido o ha caído un objeto dentro del dispositivo; el dispositivo ha estado expuesto a la lluvia o la humedad; el dispositivo no funciona correctamente o se ha caído.
11. No toque el cable de alimentación o el enchufe con las manos mojadas al conectar o desconectar el cable de alimentación.
12. El cable de alimentación dañado presenta un alto riesgo de descarga eléctrica o incendio; nunca use un cable dañado.
13. No coloque el altavoz directamente al lado de su oído. Puede dañar su audición.

Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones, para usar correctamente el dispositivo. El contenido de este manual podrá ser modificado sin previo aviso. La empresa no es responsable por errores de imprenta en el contenido del manual, así como, por situaciones que no hayan sido previstas en el manual.

BLUETOOTH SPEAKER WITH MICROPHONE

ES

OPERACIÓN DE BOTONES



Mantenga pulsado para encender / apagar el micrófono.



Canción anterior en modo BT / USB / TF.



Siguiente canción en modo BT / USB / TF.



Presione brevemente Reproducir / Pausa.

Pulsación más larga: Led ON / OFF (solo para modelos MIC20-GL / MIC21-PKL and MIC21-PKL)



Pulsación corta: modo de acompañamiento vocal

Pulsación más larga: interruptor de voz de mutaciones



Aumenta el volumen



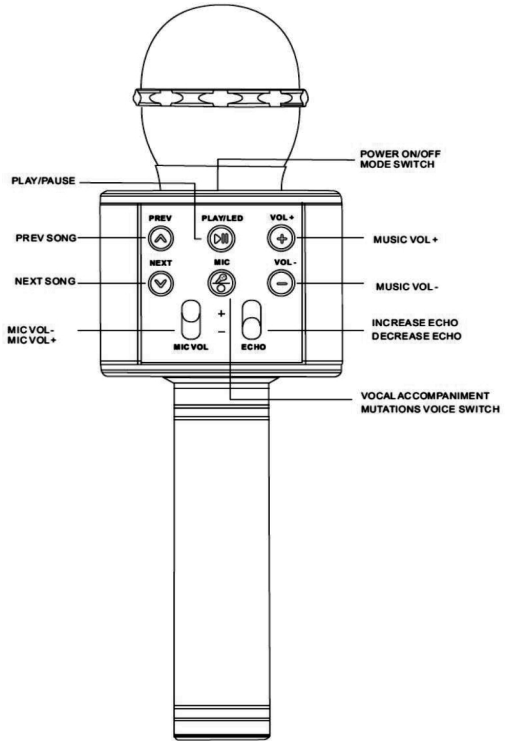
Disminuir volumen



Control de volumen del micrófono



Control de nivel de eco del micrófono



Wireless Karaoke

1. Mantenga pulsado el botón para encender el dispositivo.
2. Seleccione el modo Bluetooth presionando el botón . Encienda la función Bluetooth en su dispositivo móvil y luego seleccione el dispositivo "MANTA KARAOKE". Escuchará un mensaje de voz sobre la conexión exitosa.
3. Ajuste el volumen de la música y el volumen del micrófono según sus necesidades. También puede elegir el nivel de eco y el modo de modulación de voz.
4. Inicie Karaoke. Mantenga pulsado el botón para encender el dispositivo.
2. Seleccione el modo Bluetooth presionando el botón . Encienda la función Bluetooth en su dispositivo móvil y luego seleccione el dispositivo "MANTA KARAOKE". Escuchará un mensaje de voz sobre la conexión exitosa.
3. Ajuste el volumen de la música y el volumen del micrófono según sus necesidades. También puede elegir el nivel de eco y el modo de modulación de voz.

PL	
Moc Wyściowa	5W (RMS)
Odtwarzanie	MP3
Bluetooth	5.0
Gniazda	USB/TF/AUX/LINE OUT
Funkcje	Bluetooth Karaoke
Pasma przenoszenia	100Hz~10KHz
Czułość	115dB±3dB
Waga	0,3 kg
Wymiary	230 x 75 x 75 mm
Zasilanie	DC 5V Wbudowana bateria 1600mAh Czas pracy na baterii maks. 6h
W zestawie	Instrukcja, karta gwarancyjna, kabel MicroUSB/USB

EN	
Power output	5W (RMS)
Playback	MP3
Bluetooth	5.0
Connectivity	USB/TF/AUX/LINE OUT
Functions	Bluetooth Karaoke
Frequency response	100Hz~10KHz
Sensitivity	115dB±3dB
Weight	0,3 kg
Dimensions	230 x 75 x 75 mm
Power supply	DC 5V Built-in battery 1600mAh Working time in battery mode max. 6h
Set contains	Manual, warranty card, MicroUSB/USB cable

ES	
Potencia de salida	5W (RMS)
Formato de archivos USB	MP3
Versión Bluetooth	5.0
Entrada digital	USB/TF/AUX/LINE OUT
Las funciones	Bluetooth Karaoke
Respuesta de frecuencia	100Hz~10KHz
Sensibilidad	115dB±3dB
Peso	0,3 kg
Respuesta de frecuencia	230 x 75 x 75 mm
Fuente de alimentación	DC 5V Batería integrada 1600mAh El tiempo de trabajo en el modo de batería máximamente 6h
Conjunto	Manual, tarjeta de garantía, cable MicroUSB / USB

SI	
Moč	5W (RMS)
Format predvajanja	MP3
Bluetooth	5.0
Priključki	USB/TF/AUX/LINE OUT
Dodatna funkcija	Bluetooth Karaoke
Frekvenčni razpon	100Hz~10KHz
Občutljivost	115dB±3dB
Teža	0,3 kg
Dimenzije	230 x 75 x 75 mm
Napajanje	DC 5V Built-in battery 1600mAh Working time in battery mode max. 6h
V kompletu	Manual, warranty card, MicroUSB/USB cable

DE	
Ausgangsleistung	5W (RMS)
Wiedergabe	MP3
Bluetooth	5.0
Konnektivität	USB/TF/AUX/LINE OUT
Funktionen	Bluetooth Karaoke
Übertragungsband	100Hz~10KHz
Sensibilität	115dB±3dB
Gewicht	0,3 kg
Abmessungen	230 x 75 x 75 mm
Stromversorgung	DC 5V Eingebaute Batterie 1600mAh Arbeitszeit auf Batterie maximal 6h
Set	Handbuch, Garantiekarte, MicroUSB / USB-Kabel

IT	
Potenza d'uscita	5W (RMS)
Riproduzione	MP3
Bluetooth	5.0
Connettività	USB/TF/AUX/LINE OUT
Funzioni	Bluetooth Karaoke
Risposta in frequenza	100Hz~10KHz
Sensibilità	115dB±3dB
Peso	0,3 kg
Dimensioni	230 x 75 x 75 mm
Tensione di rete	DC 5V Batteria integrata 1600mAh L'orario di lavoro in batteri massimo 6h
Set	Manuale, scheda di garanzia, cavo MicroUSB / USB

HR	
Ugrađeni zvučnici	5W (RMS)
Format reprodukcije	MP3
Bluetooth	5.0
Utor	USB/TF/AUX/LINE OUT
Funkcije	Bluetooth Karaoke
Raspon frekvencije	100Hz~10KHz
Osjetljivost	115dB±3dB
Masa	0,3 kg
Dimenzije	230 x 75 x 75 mm
Napajanje	DC 5V Ugrađena baterija 1600mAh Radno vrijeme u načinu rada baterije maksimalno 6h
Set	Priručnik, jamstvena kartica, MicroUSB / USB kabel

RU	
Выходная мощность	5W (RMS)
Воспроизведение	MP3
Bluetooth	5.0
Возможность соединений	USB/TF/AUX/LINE OUT
функции	Bluetooth Karaoke
Диапазон частот	100Hz~10KHz
Чувствительность	115dB±3dB
Вес	0,3 kg
Размеры	230 x 75 x 75 mm
Питание	DC 5V встроенный аккумулятор 1600mAh максимальное срок службы батареи 6 часа
набор	Инструкция, гарантийный талон, кабель MicroUSB / USB,



MANTA

since 1998



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



MANTA

since 1998

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl

od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl

from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.



Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE

Manta S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie MIC10-G, MIC11-PK, MIC12-BK, MIC20-GL, MIC21-PKL jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny pod adresem www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that appliance MIC10-G, MIC11-PK, MIC12-BK, MIC20-GL, MIC21-PKL is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.manta.com.pl